

# Maleachi 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Ausspruch<sup>H4853</sup> des Wortes<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> an<sup>H413</sup> Israel<sup>H3478</sup> durch<sup>H3027</sup> Maleachi<sup>H4401</sup>.

2 Ich habe euch geliebt<sup>H157</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, aber ihr sprecht<sup>H559</sup>: „Worin<sup>H4100</sup> hast du uns geliebt<sup>H157</sup>?“ War nicht<sup>H3808</sup> Esau<sup>H6215</sup> der Bruder<sup>H251</sup> Jakobs<sup>H3290</sup>?, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, und ich habe Jakob<sup>H3290</sup> geliebt<sup>H157</sup>; 3 Esau<sup>H6215</sup> aber habe ich gehasst<sup>H8130</sup>, und ich habe seine Berge<sup>H2022</sup> zur Wüste<sup>H8077</sup> gemacht<sup>H7760</sup> und sein Erbteil<sup>H5159</sup> für die Schakale<sup>H8568</sup> der Steppe<sup>H4057</sup>. 4 Wenn<sup>H3588</sup> Edom<sup>H123</sup> spricht<sup>H559</sup>: Wir sind zerschmettert<sup>H7567</sup>, werden aber die Trümmer<sup>H2723</sup> wieder<sup>H7725</sup> aufbauen<sup>H1129</sup>, so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>: Sie<sup>H1992</sup> werden bauen<sup>H1129</sup>, ich<sup>H589</sup> aber werde niederreißen<sup>H2040</sup>; und man wird sie<sup>H1992</sup> nennen<sup>H7121</sup> „Gebiet<sup>H1366</sup> der Gottlosigkeit<sup>H7564</sup>“ und „das Volk<sup>H5971</sup>, dem<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> ewiglich zürnt<sup>H2194</sup>“. [?] <sup>H5704</sup> [?] <sup>H5769</sup> 5 Und eure Augen<sup>H5869</sup> werden es sehen<sup>H7200</sup>, und ihr<sup>H859</sup> werdet sprechen<sup>H559</sup>: Groß<sup>H1431</sup> ist<sup>H14312</sup> der HERR<sup>H3068</sup> über<sup>H4480</sup> <sup>H5921</sup> das Gebiet<sup>H1366</sup> Israels<sup>H3478</sup> hinaus!

6 Ein Sohn<sup>H1121</sup> soll den Vater<sup>H1</sup> ehren<sup>H3513</sup> und ein Knecht<sup>H5650</sup> seinen Herrn<sup>H113</sup>. Wenn<sup>H518</sup> ich<sup>H589</sup> denn Vater<sup>H1</sup> bin, wo<sup>H346</sup> ist meine Ehre<sup>H3519</sup>? Und wenn<sup>H518</sup> ich<sup>H589</sup> Herr<sup>H113</sup> bin, wo<sup>H346</sup> ist meine Furcht<sup>H41723</sup>?, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup> zu euch, ihr Priester<sup>H3548</sup>, die ihr meinen Namen<sup>H8034</sup> verachtet<sup>H959</sup> und doch sprecht<sup>H559</sup>: Womit<sup>H4100</sup> haben wir deinen Namen<sup>H8034</sup> verachtet<sup>H959</sup>? 7 die ihr unreines<sup>H1351</sup> Brot<sup>H38994</sup> auf<sup>H5921</sup> meinem Altar<sup>H4196</sup> darbringst<sup>H5066</sup> und doch sprecht<sup>H559</sup>: Womit<sup>H4100</sup> haben wir dich verunreinigt<sup>H1351</sup>? Damit dass ihr sagt<sup>H559</sup>: Der Tisch<sup>H79795</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> ist verächtlich<sup>H959</sup>. 8 Und wenn<sup>H3588</sup> ihr Blindes<sup>H5787</sup> darbringst<sup>H5066</sup>, um es zu opfern<sup>H2076</sup>, so ist es nichts<sup>H369</sup> Böses<sup>H7451</sup>; und wenn<sup>H3588</sup> ihr Lahmes<sup>H6455</sup> und Krankes<sup>H2470</sup> darbringst<sup>H5066</sup>, so ist es nichts<sup>H369</sup> Böses<sup>H7451</sup>. Bring<sup>H7126</sup> es doch<sup>H4994</sup> deinem Statthalter<sup>H6346</sup> dar: Wird er dich wohlgefällig<sup>H7521</sup> annehmen<sup>H7521</sup>, oder Rücksicht<sup>H5375</sup> auf<sup>H6440</sup> dich nehmen<sup>H5375</sup>? Spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. 9 Und nun<sup>H6258</sup>, fleht<sup>H2470</sup> doch<sup>H4994</sup> Gott<sup>H4106</sup> an<sup>H2470</sup> <sup>H6440</sup>, dass er uns gnädig<sup>H2603</sup> sei! – Von<sup>H4480</sup> eurer Hand<sup>H3027</sup> ist das<sup>H2063</sup> geschehen<sup>H1961</sup> – wird er um euretwillen<sup>H4480</sup> <sup>H6440</sup> Rücksicht<sup>H5375</sup> nehmen<sup>H5375</sup>?, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. 10 Wäre<sup>H4310</sup> doch<sup>H1571</sup> nur einer unter euch, der die Türen<sup>H1817</sup> verschlüsse<sup>H5462</sup>, damit ihr nicht<sup>H3808</sup> vergeblich<sup>H2600</sup> auf meinem Altar<sup>H4196</sup> Feuer<sup>H784</sup> anzündetet<sup>H2157</sup>! Ich habe keine<sup>H369</sup> Lust an euch, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, und eine Opfergabe<sup>H45038</sup> nehme<sup>H7521</sup> ich nicht<sup>H3808</sup> wohlgefällig<sup>H7521</sup> aus<sup>H4480</sup> eurer Hand<sup>H3027</sup> an<sup>H7521</sup>. [?] <sup>H2656</sup>

11 Denn<sup>H3588</sup> vom<sup>H4480</sup> Aufgang<sup>H4217</sup> der Sonne<sup>H8121</sup> bis<sup>H5704</sup> zu ihrem Niedergang<sup>H3996</sup> wird mein Name<sup>H8034</sup> groß<sup>H1419</sup> sein unter den Nationen<sup>H1471</sup>; und an jedem<sup>H3605</sup> Ort<sup>H4725</sup> wird geräuchert<sup>H6999</sup>, dargebracht<sup>H5066</sup> werden meinem Namen<sup>H8034</sup>, und zwar reine<sup>H2889</sup> Opfergaben<sup>H4503</sup>. Denn<sup>H3588</sup> mein Name<sup>H8034</sup> wird groß<sup>H1419</sup> sein unter den Nationen<sup>H1471</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. 12 Ihr<sup>H859</sup> aber entweiht<sup>H2490</sup> ihn, indem ihr sprecht<sup>H559</sup>: Der Tisch<sup>H7979</sup> des Herrn<sup>H3068</sup> ist verunreinigt<sup>H1351</sup>, und sein Einkommen<sup>H5108</sup>, seine Speise<sup>H400</sup>, ist verächtlich<sup>H959</sup>. 13 Und ihr sprecht<sup>H559</sup>: Siehe<sup>H2009</sup>, welch eine Mühsal<sup>H4972</sup>! Und ihr blast<sup>H5301</sup> ihn an<sup>H530110</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, und bringt<sup>H935</sup> Geraubtes<sup>H1497</sup> herbei<sup>H935</sup> und das Lahme<sup>H6455</sup> und das Kranke<sup>H2470</sup>; und so bringt<sup>H935</sup> ihr die Opfergabe<sup>H4503</sup>. Soll ich das wohlgefällig<sup>H7521</sup> von<sup>H4480</sup> eurer Hand<sup>H3027</sup> annehmen<sup>H7521</sup>?, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>. 14 Und verflucht<sup>H779</sup> sei, wer betrügt<sup>H5230</sup>, während ein Männliches<sup>H2145</sup> in seiner Herde<sup>H5739</sup> ist<sup>H3426</sup>; und wer gelobt<sup>H5087</sup> und dem Herrn<sup>H3068</sup> ein Verdorbenes<sup>H7843</sup> opfert<sup>H2076</sup>! Denn<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> bin ein großer<sup>H1419</sup> König<sup>H4428</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, und mein Name<sup>H8034</sup> ist furchtbar<sup>H3372</sup> unter den Nationen<sup>H1471</sup>.

## Fußnoten

1. Eig. ist der Spruch des HERRN
2. O. Groß erweist sich
3. d.h. die Furcht, die mir gebührt
4. d.h. Speise, Opferfleisch; vergl. 3. Mose 21,6 usw.
5. d.i. der Altar
6. El
7. W. vergeblich meinen Altar erleuchtet
8. O. ein Speisopfer; so auch später
9. Nach and. Les.: Der Tisch des HERRN
10. d.h. verachtet ihn